

## NATIONALFEIERDAG an der Gemeng BETZDER

De Schäffen- a Gemengerot invitéiert all Awunner aus der Gemeng op **Nationalfeierdag**, e **Freiden, den 23. Juni 2017 op RUED-SIR**, fir un de Feierlechkeeten deelzehuelen.

### Programm:

**10.00 Auer:** Versammelen um Schoulcampus, Formatioun vum Cortège:

1. d'Police Grand-Ducale
2. d'Pompjeeën
3. d'Fändele vun de Veräiner
4. d'Autoritéiten
5. d'Museke vun Ouljen a Menster
6. d'Guiden&Scouten an d'Schoulkanner
7. d'Veräiner an d'Leit aus der Gemeng.

**10.30 Auer:** Den Här Paschtouer Guy Diederich invitéiert Iech op e feierlechen **TE-DEUM** an der Parkierch. Et séngt d'Chorale vu Rued-Sir ënnert der Leedung vum Här Marcel Entringer. D'Uergel spillt den Här Erny Santer.

**11.15 Auer: Am Syrkus:  
Usprooch vum Här Buergermeeschter Edgard Arendt.  
Iwwerreeche vu Verdéngscht-Médailen.**

**duerno: Éierewäin** offréiert vun der Gemeng a **Volleksfest** am a ronderëm de Syrkus.

De Schäffen- an de Gemengerot biede frëndlech all Leit, déi e lëtzebuurger Fändel hunn, e fir den Nationalfeierdag erauszehänken.

De **Gemengebus** mécht den Tour duerch d'Gemeng.  
De Plang mat den Horairen läit bäi.

***Version française à la page suivante.***

## Célébration de la FÊTE NATIONALE dans la Commune de BETZDORF

Le collège des bourgmestre et échevins et le conseil communal ont le plaisir d'inviter les habitants de la commune à participer aux festivités de la **Fête Nationale** qui se tiendront cette année dans la localité de **ROODT/SYRE, vendredi, le 23 juin 2017.**

### Programme:

**10h00:** Rassemblement au Campus scolaire et formation du cortège:

1. la Police Grand-Ducale
2. les sapeurs-pompiers
3. les drapeaux des associations
4. les autorités
5. les fanfares de Mensdorf et d'Olingen
6. les «Guides&Scouts» et les enfants scolaires
7. les associations locales et les habitants.

**10h30:** L'abbé Guy Diederich vous invite à célébrer un **TE-DEUM** solennel en l'église paroissiale.  
Chant: la chorale de Roodt/Syre sous la direction de M. Marcel Entringer.  
À l'orgue: M. Erny Santer.

**11h15:** **Au Syrkus:**  
**Discours du Bourgmestre Edgard Arendt**  
**avec traduction simultanée en français.**  
**Remise de médailles de mérite et d'honneur.**

**Ensuite:** **Vin d'honneur** offert par la Commune.  
**Fête populaire** à l'intérieur et autour du Syrkus.

Les habitants disposant d'un drapeau luxembourgeois sont priés de l'arborer ce jour-là.

Une **navette gratuite** sera à votre disposition.  
Vous trouverez ci-joint le plan avec les horaires.

## Notzt wegl. déi gratis Navette vun der Gemeng Betzder

### Navette communale gratuite

Localité	Arrêt	Horaire			
		Aller 1	Retour 1	Aller 2	Retour 2
Betzdorf	Bei der Schoul	09h20	12h50	12h50	18h50
Berg	Bei der Schmétt	09h25	12h45	12h55	18h45
Berg	Rue du Château (ram. Scolaire)	09h27	12h43	12h57	18h43
Banzelt	Op der Banzelt	09h31	12h39	13h01	18h39
Olingen	Rue de Flaxweiler (ram. Scolaire)	09h33	12h37	13h03	18h37
Olingen	Centre Culturel (ram. Scolaire)	09h35	12h35	13h05	18h35
Roodt/Syre	Rue d'Olingen (ram. Scolaire)	09h39	12h31	13h09	18h31
Roodt/Syre	Bowéngsbiérg	09h40	12h30	13h10	18h30
Roodt/Syre	Barrière	09h42	12h28	13h12	18h28
Roodt/Syre	Hullemillen / Place N.M. Klein	09h43	12h27	13h13	18h27
Mensdorf	Rue de Roodt/Syre	09h45	12h25	13h15	18h25
Mensdorf	Cité "A Gaessen" (ram. Scolaire)	09h50	12h20	13h20	18h20
Mensdorf	Uewen am Duerf	09h52	12h18	13h22	18h18
Mensdorf	Ënnen am Duerf	09h54	12h16	13h24	18h16
Mensdorf	Cité "Am Deich" (ram. Scolaire)	09h58	12h12	13h28	18h12
Mensdorf	Rothoicht	10h03	12h07	13h33	18h07
Roodt/Syre	Campus Scolaire	10h05	12h05	13h35	18h05